



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

REPUBLIC OF NAMIBIA

R 0.30

WINDHOEK — 13 July 1990

No. 47

Advertisements

PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* Extraordinary containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, the *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13200, Windhoek, or be delivered at Room 27, Cohen Building, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of the *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Government Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* and are subject to the approval of the Under-Secretary, Department of Works, who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Under-Secretary, Department of Works, reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is R31,25 plus GST per annum, post free in this territory and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business	9,75
Deeds: Lost documents	18,00
Business notices	15,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519	6,00
Third party insurance claims for compensation ...	7,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9	12,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic traffic.	
Change of name (two insertions)	90,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	6,00
Unclaimed moneys — only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	2,50
Butchers' notices	15,00
Lost life insurance policies	6,00
NON-STANDARDISED NOTICES	
Company notices:	R
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends	33,00
Declaration of dividends with profit statements, including notes	75,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	100,00

Trade marks in Namibia	33,00
Liquidators' and other appointees' notices	21,00
SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:	
Sales in execution	54,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words	18,00
76 to 250 words	45,00
251 to 350 words	69,00
ORDERS OF THE COURT:	
Provisional and final liquidations or sequestrations	42,00
Reduction or change in capital mergers, offers of compromise	100,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i>	100,00
Extension of return date	12,00
Supersession and discharge of petitions (J. 158)	12,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of R2,50 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Under-Secretary, Department of Works, Private Bag 13200, Windhoek.

FORM J 187

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

208/90 LOCHER Elizabeth, 191124 01 0007 8, Lüderitz. Lüderitz, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

436/89 KAVARI Tjaripuje, Force No. 84918903, 102 Battalion. Opuwo, Windhoek. Mr. A. Schiebler, c/o Swatax, P.O. Box 249, Windhoek.

373/89 MUHWETA Alex, Force No. 82903972, 701 Battalion, Katima Mulilo. Katima Mulilo, Windhoek. Mr. A. Schiebler, c/o Swatax, P.O. Box 249, Windhoek.

212/90 KOORTZEN Coenraad Johannes, 240413 01 0003 0, Henties Bay. Swakopmund, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), (Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

523/89 WÜNSCH Wolfgang Gerhard, 301230 01 0019 6, 2 Von Burgsdorf Street, Windhoek. Windhoek. E. Zwarenstein & Co., P.O. Box 2184, Windhoek.

7/1/2—83/88 KAHUIKA Anna, 400731 06 0014 2, D81/37 Katutura, Windhoek. J.C. Steyn, Lorentz & Bone, P.O. Box 85, Windhoek.

534/89 HERBERT Pieter Arià Zacharia, 080725 01 0005 2, Farm Kubus, District Mariental. Mariental, Windhoek. Bank Windhoek Limited, (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

450/89 HERBST Elsie Johanna Maria, 430112 01 0051 0, P.O. Box 21679, Windhoek. Adam Johannes Herbst, 390108 01 007 6. Windhoek, Windhoek. D.F. Malherbe (Agent of Executor), P.O. Box 21110, Windhoek.

FORM J 193

**NOTICE TO CREDITORS IN
DECEASED ESTATES**

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims if other than 30 days.

HAVEMANN Gisela Susanne Annemarie,
28 March 1917, 280317 01 0010 0, Dambeck,
Otavi, 9 May 1990. Standard Bank Namibia Ltd.,
(Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164,
Windhoek.

BARKHUIZEN Johannes Nicolaas Willem,
24 December 1910, 101224 01 0012 0, Swakopmund,
15 May 1990. Gesina Wilhelmina Barkhuizen. Standard
Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee
Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

52/90 TALJAARD Jacob Dirk, Windhoek, 19 Fe-
bruary 1944, 440219 01 0010 1, Karasburg, 16 January
1990. Bank Windhoek Limited, (Estate and Trust De-
partment), P.O. Box 15, Windhoek.

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE
DISTRICT OF GOBABIS**

Held at Gobabis

CASE NO. 158/90

In the matter between:

**FIRST NATIONAL BANK OF
SWA/NAMIBIA LIMITED**
and
A.K. KAVIUA

Plaintiff

Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

On 27th July 1990, at 10:00, a public auction will be held at the Magistrate's Court Gobabis, at which the Messenger of the Court will, pursuant to the judgement of the Court in this action, Warrant of Execution issued in terms thereof and attachment in execution made thereunder sell:

All right, title and interest in the freehold in respect of:

CERTAIN Farm CLAUDIUS No. 527;

SITUATE In the district of Gobabis;

DIVISION "L";

MEASURING 3110,7511 Hectare;

HELD By Deed of Transfer No. T 1061/1986.

THE MATERIAL CONDITIONS OF SALE ARE:

1. The sale shall, in all respects, be governed by the Magistrate's Court, Act 1944 and the rules made thereunder or any amendment thereof or substitution therefor and, subject thereto, the property shall be sold "voetstoots" to the highest bidder.
2. The purchaser shall be obliged to pay a deposit of 10% (ten per centum) of the price immediately after the sale and the balance of the price shall, within 14 (fourteen) days of the date of sale, be paid or be secured by unconditional or approved bank guarantee payable to the Messenger of the Court, Gobabis and/or such other person(s) as he requires on transfer of the property to the purchaser.
3. The purchaser shall be liable for and shall pay to the Plaintiff's conveyancers on request, the fees of the Messenger of the Court, Gobabis for acting as auctioneer, 5% (five per centum) and all amounts necessary to obtain transfer of the property, including stamp duty, other costs of transfer and other charges which are payable to the local or any other authority prior to passing of transfer of the property to the purchaser.
4. Possession and occupation of the property shall, subject to the rights of any existing tenant(s) pass to the purchaser upon the delivery of the aforementioned guarantees and subject to occupational interest as may be agreed upon, from which date all benefits, risks and liability shall pass to the purchaser.

DATED at GOBABIS on the 4th day of July 1990.

W.H. KEMPEN
ATTORNEY FOR PLAINTIFF
31 Church Street
P.O. Box 55
Gobabis

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE
DISTRICT OF WINDHOEK**

Held at Windhoek

CASE NO. 1986/90

In the matter between:

**A & E PREUSS
trading as ARK TRADING
and
PATRICK JANSEN**

Plaintiff

Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

In execution of a Judgement granted by the above Honourable Court, the following property will be sold by public auction by the Messenger of the Court, WINDHOEK, on **Tuesday, the 31st day of July, 1990, at 09:00 at 19 Charles Winslow Street, Erf 389, Olympia, Windhoek:**

CERTAIN Erf No. 389, Olympia Township;
SITUATE In the Municipality of Windhoek
Registration Division "K";
MEASURING 1 150 (One Thousand One Hundred
& Fifty) Square metres.

with all improvements thereon.

CONDITIONS OF SALE:

1. The Sale is subject to the provisions of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944, as amended, and the property will be sold "voetstoots" according to the existing title deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be payable immediately after the Sale in cash, the balance together with interest thereon at 20% against transfer, which transfer shall be given without delay.
3. The following improvements are on the property, although no warranty is given in this regard:

Dwelling-house comprising lounge, kitchen, bathroom, 3 bedrooms, double garage.
Floors: tiles and carpets; Roof: corrugated iron;
Walls: brick.
4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale, and may be inspected beforehand at the offices of the Plaintiff and Plaintiff's attorneys at the undermentioned address, as also at the offices of the Messenger of the Court, Windhoek.

**H.B. GERDES
ENGLING, STRITTER & PARTNERS
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
5th Floor, CDM Centre
P.O. Box 43
Windhoek.**

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between:

**THE BANK OF SOUTH WEST
AFRICA/NAMIBIA LIMITED
and
NAMFIN SWA (PTY) LTD.
and
CHRISTA FLUCKS**

Plaintiff

1st Defendant

2nd Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

In execution of a Judgement granted by the above Honourable Court, the following property will be sold by public auction by the Deputy Sheriff for the District of Windhoek, on **Monday, the 30th day of July, 1990, at 09:00, at 120 Eros Road, Windhoek:**

CERTAIN Erf No. 427, Erosark Township;
SITUATE In the Municipality of Windhoek
Registration Division "K" Namibia;
MEASURING 1 086 (One Nought Eight Six) square
metres.

with all improvements thereon.

CONDITIONS OF SALE:

1. The Sale is subject to the provisions of the High Court Act No. 59 of 1959, as amended, and the property will be sold "voetstoots" according to the existing title deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be payable immediately after the Sale in cash, the balance together with interest thereon at 20% against transfer, which transfer shall be given without delay.
3. The following improvements are on the property, although no warranty is given in this regard:

One dwelling-house comprising 3 bedrooms, workshop, study, open-plan kitchen/dining-room, 2 complete bathrooms, double garage, laundry room, closed-in stoep.
4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale, and may be inspected beforehand at the offices of the Plaintiff and Plaintiff's attorneys at the undermentioned address, as also at the offices of the Deputy Sheriff, Windhoek.

**ENGLING, STRITTER & PARTNERS
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
5th Floor, CDM Centre
P.O. Box 43
Windhoek**